

Vynikající marocká vokalistka **Karima Skalli** bývá označována za jednu z nejvýznačnějších interpretek **súfijských** písni arabského Magrebu (*al-Magrib*): politického a kulturního celku, který historicky tvořila severozápadní Afrika s muslimským Španělskem, označovaným od 8. stol. jako *al-Andalus*; tato **Andalusie** byla centrem intenzivní kulturní výměny mezi křesťany (praktikujícími římskokatolickou liturgii a zpěvy se znaky **gregoriánského chorálu**), židy a muslimy. **Andaluská tradice** se rodila v muslimském Španělsku od 9. do 15. století a postupně se stala součástí hudebního dědictví v zemích Magrebu, především v Maroku.

**Tradice súfi** má kořeny v samých počátcích islámu a vyvíjela se jako jeho mystická dimenze od 7. století, pravděpodobně v reakci na jistou „světskost“ raných kalifátů. Duchovně laděné písni vyjadřující lásku k Bohu a proroku Mohamedovi se šířily ze Sýrie a Iráku do ostatního muslimského světa a nabývaly lokálních charakteristik. V Asii se tradice nazývá Qawwali. **Súfijská hudba** se inspirovala poezíí význačných muslimských básníků (Rumi, Hafiz, Bulleh Shah a Khwaja Ghulam Farid); charakteristický je též tanec (např. dervišů). Smyslem súfismu je nalezení (vlastní, pravé) cesty k bohu. V zemích Magrebu, včetně Maroka, roste v poslední době zájem o súfijskou kulturu.

Hudba podle **Karimy Skalli** hraje důležitou roli na této duchovní pouti a podporuje lásku a mírový dialog. Kreativita pramení z duchovního splynutí, zasvěcení, a o ně se chce umělkyně dělit s ostatními. Karima se narodila v Casablance a už v raném věku začala zpívat tradiční arabskou hudbu. Vystudovala konzervatoř v Marrákeši a brzy poté získala ve svém oboru státní ocenění. Začala zpívat ve spolupráci s marockým básníkem Abderrafie El Jawahiri a s hudebníkem a skladatelem Saïdem Chraibim. Pravidelně vystupuje na Festivalu duchovní hudby ve Fezu a na mnoha dalších mezinárodních festivalech a účastní se významných mezinárodních kulturních akcí především se svým repertoárem súfijských písni. Zpívá za doprovodu vlastní skupiny hudebníků a uchvacuje publikum jak svým hlasem, tak projevem. Skalli často spolupracuje s iráckým virtuosem na arabskou loutnu Naserem Chamou a s libanonským hudebníkem a skladatelem Marcelem Khalifem.

Její doprovodný soubor vede flétnista **Rachid Zéroual**, který je členem Královského orchestru a nositelem ceny UNESCO za virtuózní hru a mezinárodní propagaci marocké hudby; klavírista **Mountassir Hmala** je profesorem na národní konzervatoři v Meknes a členem orchestru tohoto města; houslista **Younes Khazan** je všeestranným hudebníkem, pedagogem a účastníkem mnoha hudebních projektů; **Tarik Ben Ali** studiem bicích v Tétouanu zahájil svou hudební kariéru předního marockého perkusisty.

## EN

The famous Moroccan vocalist **Karima Skalli** is often labeled as one of the most important **Sufi** singers in the Arab Maghreb (*al-Magrib*), i.e. the historical area, united politically and culturally, of Northwest Africa and Muslim Spain, the latter called *al-Andalus*. From the 8th century, **Andalusia** was a melting pot of intense cultural exchange between Christians (practicing Roman Catholicism and church singing with features of the **Gregorian chant**), Jews and Muslims. **Andalusian classical music** originated in Muslim Iberia and between the 9th and 15th centuries had become a tradition with different styles across the Maghreb, especially in Morocco.

Historically, **Sufism**, a mystical dimension of Islam, gained adherents among Muslims soon after the birth of Islam, from the 7th century onward, maybe in reaction to the "worldliness" of the early caliphates. Devotional songs later spread from Syria and Iraq to the rest of the Muslim world and assumed local characteristics. In Asia, the tradition is called Qawwali. **Sufi music** has been inspired by the works of poets such as Rumi, Hafiz, Bulleh Shah and Khwaja Ghulam Farid. The focus is on seeking the right (individual) way to God. A typical feature is dance (e.g. the whirling dervishes). Sufi culture seems to be intriguing an increasing number of people in the Maghreb countries, including Morocco.

**Karima Skalli** believes music plays an important role in finding the right path and promoting love and peaceful dialogue. She perceives creativity in her art as a religious moment with God, and she likes to share it with others. Born in Casablanca, Karima began singing traditional Arab music at a very young age. She studied classical Arabic singing at the Marrakesh Conservatory and after graduating, she won a national award of excellence in Arab singing. She started her career working with the Moroccan poet Abderrafie El Jawahiri and the oud player and composer Saïd Chraibi. She regularly participates in the Fez Festival of Sacred Music and other renowned international festivals as well as important international cultural events all over the world, performing a repertoire of great Sufi masters. Accompanied by her group of musicians she always leaves her audience mesmerized by her beautiful voice and rendition of songs. Skalli has often collaborated with the Iraqi oud virtuoso Naser Chama and worked on many occasions with the Lebanese composer and musician Marcel Khalife.

Mrs. Skalli's Band is led by the flutist **Rachid Zéroual** who is a member of the Royal Orchestra and has won a UNESCO award for virtuosity on the eastern flute; he has continued the family tradition through his studies as well as concerts he gives internationally, promoting Moroccan music; pianist **Mountassir Hmala** is a professor of piano at the National Conservatory in Meknes and among other activities has performed with the orchestra Ismailia Meknes; violinist **Younes Khazan** is a professor of music education and a versatile musician who has participated in the development of several artistic projects; percussionist **Tarik Ben Ali** started at the Music Institute of Tétouan, where he learned the basics of percussion to become one of the best percussionists at the national level.

Text, editing, translation: Mgr. Romana Kokoška Pulchartová



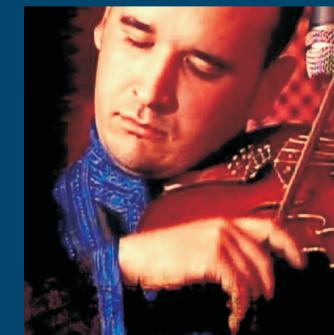
Tarik Ben Ali



Montassir Hmala



Rachid Zéroual



Younes Khazan



Karima Skalli

Partneri koncertu a spolupořadatelé:  
Concert Partners and Co-organizers:



NÁRODNÍ MUZEUM



Mediální partner:  
Media Partner:

